

WYKRYWACZ UTRATY CIEPŁA NA PODCZERWIEN

„IRF260-10S“

NR ZAM. 631768

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Wykrywacz służy do szybkiej kontroli utraty ciepła i mostków cieplnych. Urządzenie pomiarowe w sposób optyczny i akustyczny sygnalizuje zbliżanie się do ustalonej wartości granicznej.

Produkt zasilany jest poprzez baterię/akumulator (9 V).

Urządzenia pomiarowego nie należy użytkować, gdy jest otwarte, np. przy otwartej kasetce na baterie lub brakującej pokrywie. Pomiary wykonywane przy złych warunkach otoczenia np. w obecności kurzu i łatwopalnych gazów, oparów lub rozpuszczalników nie są miarodajne.

Należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa i wszystkich innych informacji zawartych w tej instrukcji.

Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi normami krajowymi i europejskimi. Wszystkie nazwy firm i produktów należą do znaków towarowych aktualnego właściciela. Wszelkie prawa zastrzeżone.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Wykrywacz utraty ciepła na podczerwień
- Bateria (9 V)
- Instrukcja obsługi

OBJAŚNIENIA SYMBOLI



Trójkąt zawierający wykrzykownik umieszczony w instrukcji użytkownika oznacza ważne informacje.



Symbol dłoni pojawia się w miejscach, w których znajdują się dokładne wskazówki i porady dotyczące eksploatacji.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprzebraniem niniejszej instrukcji powodują utratę rękojmi/gwarancji! W przypadku tego typu szkód, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności!

W przypadku uszkodzenia mienia lub ciała spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub nieprzebraniem zasad bezpieczeństwa, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności! W powyższych przypadkach gwarancja/rękojmia traci ważność.

- Ze względów bezpieczeństwa i zgodności z certyfikatem (CE), przebudowa i/ lub modyfikacja produktu na własną rękę nie są dozwolone. Produktu nie należy rozmontowywać.
- Produkt nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci. Montaż oraz uruchomienie urządzenia należy przeprowadzić w taki sposób, aby dzieci nie mogły się do niego dostać.
- Nie wolno używać produktu od razu po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstała wówczas skroplona woda może w pewnych okolicznościach spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy unikać następujących niekorzystnych warunków środowiskowych w miejscu instalacji lub w czasie transportu:
 - zimno lub gorąco, bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego
 - pył lub łatwopalne gazy, opary lub rozpuszczalniki
 - silne wstrząsy, uderzenia
- Nie należy pozostawiać opakowania bez nadzoru, może bowiem stać się wówczas niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie, gdyż może zostać uszkodzony poprzez wstrząsy, uderzenia i upadki, nawet z niewielkiej wysokości.
- Nie należy wykonywać pomiarów przez przezroczyste powierzchnie ani tworzywa sztuczne. Może to bowiem prowadzić do powstania tolerancji pomiaru.
- Produktu nie należy wystawiać na działanie pól elektromagnetycznych i wysokiej wilgotności powietrza lub cieczy. Podczas użytkowania na zewnątrz należy uważać na właściwą ochronę.
- Podczas użytkowania urządzenia laserowego należy uważać, aby wiązki lasera nie kierować w stronę ludzi, zwierząt i przedmiotów odbijających światło.

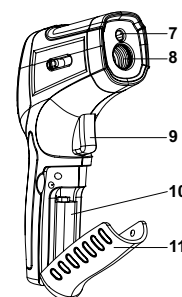
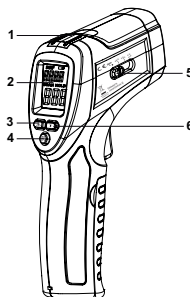
- Promieniowanie laserowe może być niebezpieczne, gdy wiązka lasera lub odbicie trafi w oko niechronione w żaden sposób. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia laserowego należy zasięgnąć informacji na temat ustaleń prawnych i środków ostrożności stosowanych w przypadku urządzeń tego typu.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera i kierować jej w kierunku ludzi i zwierząt. Promieniowanie laserowe można powodować uszkodzenie wzroku.
- Nigdy nie należy demontować urządzenia. Instalację i naprawę urządzenia powinien przeprowadzać wyłącznie fachowiec. Niewłaściwa obsługa może powodować niebezpieczne promieniowanie laserowe.
- Laser, w który wyposażony jest niniejszy produkt, to laser klasy 2. Do zestawu dołączone zostały znaki informacyjne dotyczące lasera w różnych językach. Jeśli znak informacyjny na produkcie nie został sporządzony w języku ojczystym użytkownika, do produktu należy zamocować znak w odpowiednim języku.



OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII I AKUMULATORÓW

- Baterie/akumulatory należy trzymać z dala od dzieci.
- Nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w łatwo dostępnych miejscach, istnieje bowiem ryzyko, że mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia, należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.
- Nieszczelne lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia w kontakcie ze skórą, dotykając ich należy więc zawsze stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Baterii/akumulatorów nie należy zwierać, rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Zwykłych baterii jednorazowych nie należy ładować, istnieje bowiem niebezpieczeństwo wybuchu!
- Baterie/akumulatory należy zawsze wkładać zgodnie z polaryzacją (plus/+ i minus/-).

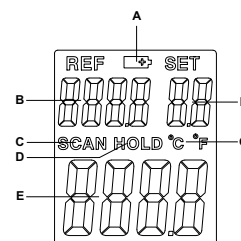
ELEMENTY OBSŁUGOWE



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1) Dioda sygnalizacyjna | 7) Laser |
| 2) Wyświetlacz LCD | 8) czujnik podczerwień |
| 3) Przycisk lasera | 9) Przycisk Wł./Wyt./„HOLD“ |
| 4) Przycisk „SET/REF/°C/°F“ | 10) Kasetka baterii |
| 5) Suwak wartości wskaźnika | 11) Pokrywa kasetki baterii |
| 6) Przycisk oświetlenia wyświetlacza LCD | |

WSKAŹNIKI WYŚWIETLACZA

- | | |
|---|--|
| A) Symbol baterii | |
| B) Wyświetlacz wartości odniesienia | |
| C) Tryb „SCAN“ | |
| D) Tryb „HOLD“ | |
| E) Wyświetlacz temperatury czujnika podczerwień | |
| F) Wyświetlacz wartości wskaźnika | |
| G) Jednostka „°C/°F“ | |



WKŁADANIE/WYMIANA BATERII

1. W przypadku słabego naładowania baterii/akumulatora na wyświetlaczu LCD pojawia się symbol „A“. Należy wtedy wymienić lub naładować akumulatory/baterie.
2. Ostrożnie przesunąć pokrywę kasetki na baterie „11“ do przodu.
3. Wyjmij zużyte baterie z kasetki „10“ i włóż baterie tego samego rodzaju (patrz Dane techniczne) zgodnie z polaryzacją. Nie należy stosować przy tym nadmiernej siły.
4. Zamknij z powrotem ostrożnie pokrywę kasetki na baterie „11“, aż zaskoczy. Produkt jest gotowy do dalszego użytku.

OBSŁUGA

a) Informacje ogólne

Naciśnij krótko przycisk „9”, aby włączyć urządzenie pomiarowe. Ponowne wciśnięcie przycisku „9” rozpocznie proces pomiaru. Na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol „SCAN”. Podczas procesu pomiaru poprzez czujnik podczerwieni „8” wykryta zostanie temperatura powierzchni zamocowanego obiektu. Temperatura ta zostanie wskazana jako wartość temperatury „E” na wyświetlaczu LCD.

Jako wartość referencyjna „B” wyświetlona zostanie aktualnie zmierzona temperatura otoczenia.

Urządzenie pomiarowe należy trzymać nieruchomo na obiekcie, aby osiągnąć dokładny wynik pomiaru.

Po zwolnieniu przycisku „9”, aktualnie mierzona wartość zostanie spisana i na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol „HOLD”.

Ponowne wciśnięcie przycisk „9” rozpocznie nowy proces pomiaru.

→ Aby oszczędzać energię, po 15 sekundach urządzenie pomiarowe automatycznie przełącza się na tryb „HOLD”.

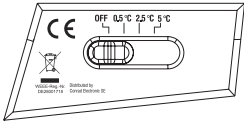
b) Sygnał dźwiękowy i dioda sygnalizacyjna

Produkt wyposażony jest w sygnał dźwiękowy i kolorową diodę sygnalizacyjną „1”. Sygnał dźwiękowy zmienia się synchronicznie z diodą sygnalizacyjną na podstawie mierzonej temperatury. Pozwala to na dokonanie szybkich pomiarów, w przypadku, gdy dokładne wartości nie są wymagane.

Dostępne są trzy wartości będące wartościami wskaźnika. (0,5 °C – 2,5 °C – 5 °C). Ustaw suwak „5” na żądanej pozycji. Aktualnie ustawiona wartość „F” pojawi się na wyświetlaczu LCD.

Jeśli suwak „5” znajduje się w pozycji „OFF”, sygnał dźwiękowy oraz dioda sygnalizacyjna „1” są wyłączone.

W celu precyzyjnego zdefiniowania wartości wskaźnika, należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się w rozdziale „d” w sekcji Ustawienia.



c) Wskaźnik laserowy

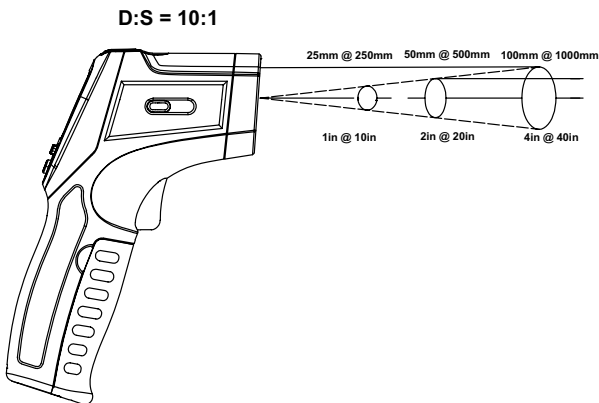
Dla lepszego ustawienia obiektu, urządzenie pomiarowe wyposażone zostało w zintegrowany laser.

Aby aktywować laser, naciśnij krótko przycisk „3”. Na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol . Należy uważać, aby w zasięgu promieniowania lasera nie znalazły się żadne osoby ani zwierzęta.

Aby dezaktywować laser, ponownie naciśnij krótko przycisk „3”.

WIELKOŚĆ PLAMKI POMIARU PODCZERWIENIĄ („DISTANCE TO SPOT RATIO – DS“)

Aby dokonać dokładnych pomiarów, obiekt musi być większy niż plamka pomiaru termometru na podczerwień (stosunek odległości do powierzchni pomiarowej). Wykryta temperatura jest średnią temperaturą mierzonej powierzchni. Im mniejszy obiekt pomiarowy, tym krótszy konieczny dystans od termometru na podczerwień. Dokładną wielkość plamki pomiaru można odczytać z następującego diagramu.



USTAWIENIA

a) Jednostka temperatury „°C/°F”

Produkt oferuje możliwość ustawienia wartości temperatury w jednostkach °C lub °F.

Aby zmienić jednostkę, przyciskaj przez przynajmniej 2 sekundy przycisk „4”.

Aktualnie ustawiona jednostka „G” znajduje się na wyświetlaczu LCD.

b) Oświetlenie wyświetlacza

W celu lepszej czytelności miernik posiada podświetlany wyświetlacz LCD. Oświetlenie wyświetlacza można włączyć lub wyłączyć w razie potrzeby. Aby je włączyć, należy nacisnąć i zwolnić klawisz „6”. Ekran LCD zostaje oświetlony. Aby wyłączyć oświetlenie, ponownie naciśnij krótko przycisk „6”.

c) Ustawianie wartości odniesienia

Podczas procesu pomiaru na wyświetlaczu LCD wyświetlana będzie aktualna wartość temperatury odniesienia „B”. Wartość ta jest regulowana w sposób ciągły. W celu ustalenia wartości dla tego procesu pomiaru, naciśnij i zwolnij przycisk „SET/REF/°C/°F”. Stała wartość odniesienia „B” jest wyświetlana na ekranie LCD.

d) Wartości wskaźnika

Wartości progowe sygnału dźwiękowego i diody sygnalizacyjnej można dopasować na trzech poziomach. Wartości wskaźnika odnoszą się do 0,5 °C, 2,5 °C lub 5 °C.

Przesuń suwak „5” do żądanej pozycji.

Przykład wskaźnika przy temperaturze pomiaru 23,1 °C.

Wartość progowa	Oświetlenie niebieskie	Oświetlenie zielone	Oświetlenie czerwone
OFF			
0,5 °C	... - 22,6 °C	22,7 – 23,5 °C	23,6 - ... °C
2,5 °C	... - 20,6 °C	20,7 – 25,5 °C	25,6 - ... °C
5 °C	... - 18,1 °C	18,2 – 28 °C	28,1 - ... °C

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Urządzenie pomiarowe nie wymaga konserwacji, za wyjątkiem regularnej wymiany baterii/akumulatorów.

Urządzenia nie należy czyścić, gdy jest włączone.

Do czyszczenia należy używać suchej, miękkiej, czystej szmatki. Nie należy stosować żadnych agresywnych środków czyszczących, mogą one bowiem spowodować przebarwienia. Aby uniknąć zarysowań, podczas czyszczenia nie należy naciskać zbyt mocno na powierzchnię.

Tarczę czujnika „8” w razie potrzeby należy czyścić tylko miękką, czystą szmatką.

UTYLIZACJA

a) Informacje ogólne



Produkt należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.



Należy usunąć wszystkie włożone baterie/akumulatory i zutylizować je w odpowiedni sposób, oddzielnie od produktu.

b) Baterie/akumulatory

Konsument jest prawnie zobowiązany (odpowiednimi przepisami dotyczącymi baterii) do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów, utylizacja wraz z odpadami z gospodarstw domowych jest zabroniona.



Baterie i akumulatory zawierające substancje szkodliwe oznaczone są tym symbolem, oznaczającym zakaz pozbywania się ich wraz z odpadami domowymi. Oznaczenia odpowiednich metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie można bezpłatnie oddawać na lokalne wysypiska śmieci, do oddziałów firmy producenta lub wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	bateria (9V)
Zakres pomiaru temperatury	-50 – 260 °C/-58 – 500 °F
Rozdzielczość temperatury	0,1 °C
Czas reakcji	<0,5 ms
Współczynnik emisji	0,95
Optyka	10:1
Dokładność	±(3 % + 3 °C/5 °F)
Wymiary	183,4 x 131,3 x 37 mm (szer. x wys. x szer.)
Waga	220 g

Stopka redakcyjna

Niniejsza instrukcja użytkownika została opublikowana przez firmę Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Niemcy, tel. +49 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione.

Instrukcja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku. Wszelkie zmiany w technologii i urządzeniach są zastrzeżone.

© Copyright 2014 by Voltcraft®

V3_0114_01/IB